



# JÖVŐ

— A Szovjetunió választjegyzéke a jugoszláv kormányhoz az Ausztriával szembeni követelések kérdésében  
— Megnyilt Budapesten a Világifjúsági Találkozó

A ROMÁN MUNKÁSPÁRT ARADMEGYEI BIZOTTSÁGÁNAK, A MEGYE ÉS A VÁROS IDEIGLENES BIZOTTSÁGÁNAK LAPJA

## Fokozzuk a tarlóhántás munkaütemét

Országunk társadalmi átalakulása, a mely történelmi szakaszt foglal magába, különböző formában nyilvánul meg. Ugy politikai, kulturális, mint gazdasági téren erős harcot kell vívnia a munkásosztálynak a győzelem, egy jobb, boldogabb élet elérése céljából. E harcokban mindenkor ott láttuk a munkásosztály oldalán hű szövetségeseit a dolgozóparasztokat, amely felismerte az általa követendő helyes utat. Ez azért is lehetséges volt, mert az élen az osztályharcos szellemben nevelkedett munkásosztály haladt, amely a Román Munkáspárt irányítása mellett győzelmre vezette a dolgozókat. Minden egyes akció újabb és újabb győzelmét jelentette a dolgozóknak és veregséget a kizsákmányolóknak, az osztályellenségnek. Ugyanakkor minden megnyilvánulás megszilárdította, még jobban eggyé kovácsolta a közös harcokban megérett szoros szövetségét a munkásosztálynak a dolgozóparaszt-sággal.

Ha bíráljuk a jelenleg folyamatban levő nagyfontosságú akciót, a gabonagyűjtést, úgy megállapíthatjuk, hogy az osztályellenség minden kísérlete ellenére a begyűjtés a legjobb szellemben történik. A dolgozóparasztok tudatában van ama feladat hatalmas horderejének, amelyet az ország dolgozó élmezése terén betölt. Megállapítható, hogy a dolgozóparasztok minden panasztevés nélkül adja feleslegéből át a gabonakvótát az államnak, azonban a kulákság az, amely a reklamációk önzővel akarja tévútra vezetni az ideiglenes bizottságokat, hogy akadályozza az akció sikeres lefolytatását. A községi ideiglenes bizottságok azonban, a beiktatásuk óta eltelt rövid idő alatt is bizonyították munkaképességüket; hebizonyosodott Pártunk helyes politikája, amely a munkásosztály vezetése mellett a dolgozóparasztok kezébe adta a községek iránt nyitását és amely az osztályharc szellemében sikeresen hajtja végre a gabonagyűjtési akciót.

A községi és járási pártszervezetek az ideiglenes bizottságokkal karöltve egészséges szellemet teremtettek a dolgozóparasztok körében, felvilágosították arról, hogy országunk fejlődése szempontjából milyen fontos a gabonafelesleg helyes felhasználása, mivel így biztosítani tudjuk a békét védelmező hadseregünk ellátását és a városi dolgozók élelmezését, akik Allami Tervünk sikeres véghezvitelén fáradoznak. A cséplőgépeknél dolgozók is kivesszük részüket a nyári kampány hatalmas munkájából. Eddig még soha sem tapasztalt kitűnő szellem uralkodik a cséplőgépek körül: jókedv, vidámság mellett folyik a munka és ami a mezőgazdasági munkások politikai érettségét jellemzi: a versenyszellemmel eddig soha sem tapasztalt magaslátra emelkedett. A pécsi járásban

egyre újabb cséplőgépek kapcsolódnak be a dolgozók hazafiasságát kifejező versenybe. A cséplőgépeken elhelyezett falujások és azok bírálhangu cikkei sok üzem falujáságra számára szolgálhatnak példaképpen.

A községi pártszervezetek és községi ideiglenes bizottságok munkájának hiá

nyóssága azonban, hogy a nyári munkálatok hangsúlyát a hordásra, cséplésre és gyűjtésre helyezték és bizonyos mértékben elhanyagolták az olyannyira fontos tarlóhántást, amely a jövővi termés előfeltétele. Ezt a hiányosságot azonban még pótolni lehet és pótolni kell és a községi pártszervezetek, vala

mint ideiglenes bizottságok feladata, hogy ezt a fontos munkát a többi munkálattal összehangolja. Fokozni kell a lendületet minden vonalon és a megye dolgozóparasztjai kövessék az üzemi munkások példáját a felszabadulás napjával, augusztus 23-ával kapcsolatos kötelezettségvállalások terén és fogadják Augusztus 23-ikát a begyűjtési akció sikeres befejezésével.

ZSORI JOZSEF

## Arad ifjúsága lelkes nagygyűlésen üdvözölte a budapesti Világifjúsági Találkozót

Vasárnap Budapesten, a Magyar Népköztársaság fővárosában ünneplés keretében megnyilt a Világ ifjúsági Találkozó, amelynek keretében helven nemzet mintegy ötvenmilliónyi ifjúságának tízezer küldötte nyilatkozták ki ismét a világ demokratikus ifjúságának nevében szilárd állásfoglalását a béke, a szabadság és a demokrácia mellett.

Ez a találkozó ismét világosan mutat, hogy a világ minden táján élő és küzdő békeszerető népek harcolnak a háboru ellen és mindent elkövetnek azért, hogy a háborus uszítók álnok tevékenységét megbiusítsák.

A budapesti Világifjúsági Találkozó újabb arculapás azok számára, akik a profit az áldozatok véréből ki szajtott haszonért újra háboruba szeretnék dönteni a világot, rabságba kergetni a felszabadult vagy szabadságért küzdő dolgozó milliókat. Azonban nagyon csalódnak, ha még most is azt hiszik, hogy ez sikerülhet.

A budapesti Világifjúsági Találkozó azonban újból rámutat a világ demokratikus ifjúságának egységes megdörzhetően akarására. Az ifjúság harcol azok ellen, akik vére szeretnék dönteni a világot! Harcol azok ellen, akik gyalázatos céljaik szolgálta tába akarják állítani az ifjúságot.

A budapesti Világifjúsági Találkozó újabb erőt kölcsönöz a béke legyőzhetetlen táborának, amelynek élén a Szovjetunió áll. A világ demokratikus ifjúsága szeretetét és lelkes együttérzését sugározza Budapest felé.

### Nagygyűlés a Kulturpalotában

Városunk ifjúsága lelkes nagygyűlés keretében fejezte ki együttérzését a Demokratikus Ifjúság Világszövetségének ünnepe és második Kongresszusára iránt. Tegnap délelőtt zsufolásig megtelt a Kulturpalota nagyterme, ahol Secara Ilie, az Ifjúsági Szövetség aradmegyei szervezőjének titkára

előadás keretében ismertette a budapesti Világifjúsági Találkozó célkitűzéseit. Az egybegyűlt ifjak a gyűlés megkezdése előtt tüntettek a béke, szabadság és demokrácia mellett.

Hosszasan éltették a világ dolgozóinak nagy tanítóját és vezetőjét: Sztálint.

Secara Ilie előadásának bevezetésében rámutatott arra, hogy a világ összes népeinek dolgozó ifjúsága várta és jelentős megvalósításokkal üdvözölte a Világifjúsági Találkozót. Rámutatott arra, hogy az angol-amerikai imperialisták háborút igyekeznek előkészíteni. Nem tudnak és nem akarnak lemondani arról a haszonról, amelyet a háboru hajtana számukra és az áldozatok véréből újból busz profitot szeretnének szeszeharácsozni. A dolgozó tömegek azonban nem felejtene! Nem felejtik el a legutolsó háboru véraldozatát és határozottan felveszik a harcot azokkal, akik újra háboruba akarják dönteni a világot. A népek meg tudják védeni békéjüket, mert élükön a hatalmas Szovjetunió hősi népe áll, az a nép, amely országában a kommunizmust építi. A béke megvédéséért folytatott küzdelemből kivesszi részét a Demokratikus Ifjúság Világszövetségébe tömörült dolgozó ifjúság is. Secara Ilie hangszólta az Ifjúsági Világszövetség első kongresszusának munkálatait, amelynek keretében a világ minden

(Folytatása a 2-ik oldalon)

### Augusztus 23 tiszteletére

## A Teba szövőmunkásai az élen folyó szociálista versenyben számos kitűnő eredményt értek el



Az Augusztus 23 tiszteletére rendezett szociálista versenynek fokozott lendületet kölcsönöztek üzemeink termelési folyamatainak. A napról-napra emelkedő termelési eredmények, a grafikonok jelfelével ivelő görbéje, a jelentős anyagmegtakarítások és a számos újítás, amelyeket gyáraink munkásai eszközöltek, arra mutatnak, hogy a munkásosztály mind öntudatosabban veszi ki részét az Allami Terv harmadik szakaszának megvalósításából és erejét megfeszítve küzd azért, hogy a Tervben meghatározott mennyiségnél többet és job-

bat nyújthasson. Üzemeink munkásai megértették, hogy az Allami Terv megvalósítása és túlhaladása nemcsak feladat, de kötelesség is. Kötelesség Népköztársaságunk, a dolgozók hazája és az ország egész dolgozó népe iránt, mert a Terv megvalósítása gyorsítja országunkban a szociálistizmus megvalósítását. Pártunk, a munkásosztály élcsapa-

ta, megmutatta a dolgozó nép számára a szociálistizmus felé vezető utat és a szociálistizmus megvalósításáért folytatott küzdelemben a dolgozó nép élére állott, amely bizalommal és lelkesedéssel követi a Pártot az elhárított akadályok egész sorozatán keresztül az új, boldogabb társadalmi rendszer megvalósítása felé.

### Fellelé ivel a grafikon

A Teba szövőüzem munkásai az Augusztus 23 tiszteletére rendezett szociálista versenyek keretében mind jelentősebb eredményeket mutatnak fel. A szövődében elhelyezett termelési kimutatások a dolgozók lelkes munkájáról és öntudatról tanuskodnak. Első helyen áll a szövőde termelésében Sipos Antal, aki au-

gusztus 12-én nem kevesebb mint 172 százalékkal termelt többet az előirányzatnál. — Ugyanezen a napon a számos jelentős eredmények közül még kiemelkedett Hoffmann Katalin 158; Nagy István 157,5; Munerán Elena 149,5 és Sándor Vera 139,5

**százalékos norma túlteljesítést érték el.**

Ha az eredményeket feltüntető grafikonokat figyelemmel kísérik, akkor láthatjuk azt, hogy ezek az eredmények nem csak időközi megvalósítások, hanem állandó jelenségek a szociálista verseny keretében. A dolgozók csaknem naponta hasonló jó termelési eredményeket érnek el.

**Sőt az egyik napon, augusztus 9-én Sipos Antal termelése 206 százalékkal emelkedett az előirányzat felé.**

Első pillanatban az a kérdés levődik fel, hogyan érhetette el Sipos Antal ezen a napon a nagyszerű eredményt? A munkások elmondották, hogy azon a napon amikor Sipos Antal a jó eredményt elérte, egyik gépére ugynevezett „Usó” anyag szövéséhez szükséges hosszaljak voltak felszerelve, amihez rendszerint nagyon rossz minőségű keresztzálát használnak. A szövés ezekkel a keresztzálakkal nem könnyű, mert az anyag állandóan szakad és ezáltal akadályozza a szövők zökkenésmentes munkáját. Ennek az anyagnak a szövése a Téba-gyári szövők körében nem örvend a „legnagyobb népszerűségnek.” Ennek ellenére számos szövő ért el jó eredményt már ezzel az anyaggal, de Sipos Antal eredménye egészen kiváló volt. Eppen ezért kellett nagy feltűnést a szövők körében ez az eredmény.

**A dolgozók utána néztek a dolognak és megállapították, hogy az egész szövődéből egyedül Sipos Antal gépéhez osztottak ki „Boleró” elnevezésű keresztzálát, amely nemcsak hogy vékonyabb az „Usó” keresztzálánál, hanem szaporábbá teszi a gépet és a munkás munkáját és a minősége is jóval felülmúlja az „Usó” minőségét. A szövődés munkásai az üzemszaktály vezetéséhez fordultak felvilágosításért, de nem kaptak kielégítő választ.**

A Téba-gyár szövődéjének munkásai, akik kollektív erőfeszítéssel küzdenek a jobb minőségért és eredményért joggal kérdezik, hogyan történhetett meg ez a kivétel? És ha egyéb keresztzál hiányában szükségesnek mutatkozott „Boleró” osztani ki egy szövőnek miért nem adták ezt a keresztzálát egy gyengébb szövő-

nek, akit jobban kell segíteni munkájában mint Sipost, aki az üzem egyik legjobb szövője és a gyengébb minőségű szállal is nagyszerű eredményt ért el, míg a gyengébb szövők nagyrészt csak vesződnek a rossz keresztzálal.

A Téba-gyár szövőmunkásainak

egészséges kritikája el kell jusson a gyár szakszervezeti bizottsága hoz, mert a dolgozók ebben az esetben is helyesen itélték meg az adott helyzetet. Pártunk tanításainak alapján tudják azt, hogy a legnagyobb figyelmet nem csupán az élmunkások felé kell fordítani, de a közepes, sőt gyenge munkásokat is támogatni kell.

## Arad ifjusága lelkes nagygyűlésen üdvözölte a budapesti Világifjúsági Találkozót

(Folytatás az 1-ső oldalról)

tájáról összesereglett ifjak rámutattak az imperialisták aljas kizsákmányoló tevékenységére, az elnyomott és gyarmati országok ifjúságának nehezére éltére és küzdelmére. Hangsúlyozta, hogy a Demokratikus Ifjúsági Világszövetsége ma jelentős erő a béke ügyének megvédéséért folytatott küzdelemben és ez annak tudható be, hogy élén a lenini—sztálini Kom-szomol áll.

A továbbiakban rámutatott a Világifjúsági Találkozó tiszteleté-

re a világ minden táján eszközölt megvalósításokra és arra a példamutatásra, amellyel a Szovjetunió ifjúsága élen járt ebben az akcióban is. Ezekben a megvalósításokban kivette részét Népköztársaságunk dolgozó ifjúsága is. Az ország minden táján jelentős kötelezettségeket vállaltak az ifjak, ifjúmunkás brigádokat alakítottak, szociálista versenyeket szerveztek és értékes ajándékokat

készítettek a Világifjúsági Találkozó tiszteletére. Ezeknek a kötelezettségvállalásoknak megvalósításában országunk ifjúsága megszemenő támogatásban részesült a munkásosztály élcsapata, a Román Munkáspárt részéről, amely elősegítette a vállalt kötelezettségek megvalósítását. Megyénk és városunk ifjúsága szintén méltóképpen üdvözölte a budapesti Világifjúsági Találkozót. Városunk négy nagyobb üzemében hét ifjúmunkásbrigád alakult. A megye és város minden részében munkavállalásokkal és szociálista versenyekkel fogadták az ifjak a budapesti találkozót.

Ezután S. I. Ilie hangsúlyozta, hogy ezek a megvalósítások is hozzájárultak ahhoz, hogy országunk ifjúságának küldöttsége eredményes megvalósításokról számolhasson be a Világifjúsági Találkozón.

Az értekezlet végén az egybegyűlt ifjak üdvözlőtáviratot intéztek a budapesti Világifjúsági Találkozóhoz, amelyben együttérzésükről és további kitartó harcukról biztosítják a találkozót résztvevőit.

Az értekezlet után az ifjak rendezett sorokban vonultak a városon végig a Román Munkáspárt aradmegyei bizottságának székháza elé, ahol a Szovjetuniót, a béke védőbástyáját; annak nagy vezetőjét, Sztálint; Pártunkat és a békét lelkesen éltették.

## Kiégett gépkocsiból mentőautó, ócskavasból háromsoros eke

**Munkavállalás a „November 7” gyárban a felszabadulás ötödik évfordulójának tiszteletére**

Stochici Atanase elvtárs, a „November 7” üzem öntudatos gépésze az egyik garázsban régóta ottfelejtett, leégett autót talált, amelyet már hosszú idő óta kivontak a forgalomból.

Stochici gépész elhatározta, hogy a felszabadulás ötödik évfordulójának tiszteletére megjavítja az autót és átadja azt a forgalomnak. Lucaci és Birta Mihai elvtársak segítségével máris hozzáfogott a javítási munkálatokhoz

és célja minél gyorsabban elkészülni ezzel, hogy aztán átadja a gyár vezetőségének mint mentőautót. Brutner László és Ghercenai munkások látva társaik kezdeményezését szintén elhatározták, hogy önkéntes munkával el-

készítik a mentőkocsi karosszériáját augusztus 23-ig. A szeszgyár esztergályosai pedig áthalva a munkaláztól kötelezettséget vállaltak, hogy a szeszgyártó gépeken kijavítják az elromlott autóalkatrészeket és így munkájukkal elősegítik a mentőautó elkészítését a kijelölt időre. Acatrini és Tirsin Dumitru munkások Május 1 tiszteletére jóminőségű és könnyenventilált két-soros ekét készítettek önkéntes munkával.

Most, Augusztus 23 tiszteletére azt a kötelezettséget vállalták, hogy három-soros ekét készítenek a traktor számára szintén ócskavasból.

JUCU VASILE,

a „November 7” gyár levelezője.

## Rádióműsor:

KEDD, AUGUSZTUS 16.  
BUKAREST I. — 6: Hírek. — 6.15: Zene és torna. — 6.30: Hanglemezek. — 7: Magyar közvetítés. — 7.30: A Scanteia vezércikke. — 7.40: Hanglemezek. — 13.10: Zenekari művek. — 13.20: Sajtószemle. — 13.30: Német közvetítés. — 13.45: Ionel Dinicu zenekara. — 14.30: Hírek. — 14.45: Román zenekari művek. — 15: Hanglemezek. — 18: Közvetítés a munkás énekkarok vezetői számára. — 18.30: Orosz nyelvlecke. — 19: Magyar közvetítés. — 19.30: A vidéki kulturóthonokhoz. — 20: Hírek. — 20.20: Rádióegyetem. — 20.30: Klarinet hangverseny. — 20.45: Könnyű muzsika. — 21: Szovjet zene. — 22: Hírek. — 22.15: Sportjelentések. — 22.30: Beethoven szonátáiból. — 22.53: Változatos zene.

BUKAREST II. — 13: Román népzene. — 13.30: Szimfonikus táncok. — 14: Hanglemezek. —

14.45: Hazafias szovjet dalok. — 20: Operaest: Puccini „Tosca” című operájának közvetítése hanglémezről. — 22.15: Hegedű. — 22.30: Könnyű szovjetmuzsika.

BUKAREST I. — 6.30: Reggeli zene. — 7: Hírek. — 11.30: Debussy: G-moll vonósnygyes. — 12.15: Szalonzene. — 13: Hanglemezek. — 14.15: Házi együttes. — 15.30: Zongorahangverseny. — 17.30: Hanglemezek. — 18.15: Sporthangképek. — 18.35: Énekegyüttes. — 19: Magyar népi muzsika. — 20.55: Hanglemezek. — 21.15: Sport. — 22.20: Moricz Zsigmond emlékezete. — 23: A Világifjúsági Találkozó műsora.

BUKAREST II. 7.20: A dolgozó nő otthon. — 7.30: Hanglemezek. — 9: Operarészletek. — 10.15: Orosz szórakoztató muzsika. — 14.30: A hajózás története. — 14.50: Dal és tánc. — 15.20: Gyermekrádió. — 16: Orgonazene. — 17: Tánczene. — 18.30:

Fényképezési tanácsadó. — 19.15: Neveléstudományi folyóiratszemle. — 19.30: Szép esti muzsika. — 21.50: Szív küldi szívnek. — 22: Magyar nóták.

Szerda, augusztus 17

BUKAREST I. — 6: Hírek. — 6.15: Zene és torna. — 6.30: Hanglemezek. — 7: Magyar közvetítés. — 7.30: A Scanteia vezércikke. — 7.40: Hanglemezek. — 13.10: Hanglemezek. — 13.20: Sajtószemle. — 13.30: Német közvetítés. — 13.45: Höngsberg zenekara játszik. — 14.30: Hírek. — 14.45: Hanglemezek. — 18: A hadsereg órája. — 18.30: Orosz nyelvlecke. — 19: Magyar közvetítés. — 19.30: Közvetítés az ifjúsághoz. — 20: Hírek. — 20.20: A rádió postája. — 20.30: Hanglemezek. — 21.10: Párbeszéd. — 21.25: Történelmi jelentés. — 21.40: Ének. — 22: Hírek. — 22.15: Sportjelentések. — 22.30: Kamarazene. — 22.50: Részletek v. goperákból. — 23.35: Román népzene.

BUKAREST II. — 13: Könnyű zene. — 13.30: Beethoven: VI. szimfónia (Pastorale). — 14.45: Táncok. — 20: Ének. — 20.20: Könnyű

zene. — 21.20: Hanglemezek. — 22.15: Zongora. — 22.35: Tánczene. — BUDAPEST I. — 6.30: Zene. — 7: Hírek. — 7.40: Egészségügyi meggyedóra. — 8: Szórakoztató zene. — 11.30: Francia dalok. — 12.15: Hanglemezek. — 13: Hanglemezek. — 14.15: Ének és zongora. — 16.40: Marxista-leninista negyedóra. — 17.30: Hanglemezek. — 18.15: Sport. — 20.55: „Szív küldi szívnek”. — 22.20: Budapesti szerenád. — 23: A Világifjúsági Találkozó műsora.

BUKAREST II. — 7.20: Hogyan főzünk, mit együnk? — 7.30: Hanglemezek. — 10.15: Hanglemezek Bach műveiből. — 14.30: Irók a szabadságért. — 15: Gordonka és zongora. — 15.30: Történelmi előadás. — 16: Mi újság a rádióban. — 16.30: A Világifjúsági Találkozó műsora. — 17: Tánclemezek. — 17.50: Előadás a gyarmati ifjúságról. — 18: A rádió iskolája. — 18.30: Vidám est Moszkvában. — 19: A tervezőalkodás kérdései. — 20: Művészlemezek. — 21.15: „Szív küldi szívnek”. — 22: A rádiózene-

Megnyilt Budapesten a Világifjúsági Találkozó

# A világ ifjúsága harcol a békéért

Az ünnepi díszbe öltözött magyar főváros dolgozó népe határtalan szeretettel fogadta a 70 nemzet 10 ezer ifjúsági küldöttét

Az ujbpesti stadionban vonultak fel az ifjúsági küldöttségek

BUDAPEST. Hosszu hetek óta tartó előkészületek után felvirradt a nagy nap: a magyar fővárosban találkozott 70 nemzet ifjúságának tizezer küldötte a Világifjúsági Találkozó keretében. Az elmúlt héten egyre érkeztek a küldöttségek és amikor a megnyitóján a világ minden dolgozó népének, hogy az egész világ ifjúsága „nem”-et mond a háborus uszítóknak, visszautasít minden háborus kísérletet. A világ ifjúsága harcol a békéért, a békés fejlődésért és szabadon élhet.

Budapest ünnepi dísz öltött vasárnap. A főútvonalakon a résztvevő nemzetek zászlói, a kirakatokban a Demokratikus Ifjúsági Világszövetség és a Nemzetközi Diákszövetség jelvénye és zászlói pompáztak, az ujbpesti stadion környékének üzemeit pedig ugyan csak vörös drapériákba öltöztették.

Már a kora reggeli órákban megindult a végeláthatatlan emberáradat az ujbpesti stadion felé. Sűrű sorokban, vidám énekszóval vonultak a fiatalok a megnyitóján. A vendégküldöttségeket virágosokkal fogadták és ezek vidáman integettek az ünneplők felé. Az ujbpesti stadionnál diadalkaput emeltek, amelyet vörös drapériával vontak be. A kapu fölött a Demokratikus Ifjúsági Világszövetség és a Nemzetközi Diákszövetség jelvényei voltak, a Magyar Népköztársaság és a Szovjetunió zászlóin kívül ott volt Anglia, az USA, Franciaország és Kína zászlaja is. Bent a stadion ugyancsak színpompás képet mutat. A díszpályánál Lenin és Sztálin hatalmas képei, minden résztvevő nemzetek lobogói.

Béltán 4 óra előtt néhány perccel érkezett meg Rákosi Mátyás, akit hatalmas ünnepléssel fogadtak, majd pontban 4 órakor foglalta el helyét a díszpályán Szakasits Árpád, a Magyar Népköztársaság elnöke és megkezdődött a hatalmas, méreteiben minden eddigit felülmúló felvonulás.

Először a nemzetek zászlait vívó fiatalok jelentek meg, majd az alban ifjúság képviselői jöttek nemzetiségekben. Algír, Ausztrália, Ausztria, Belgium, Anglia, Bulgária, Burma, Ceylon képviselői után a Csehszlovák Köztársaság ifjúsági küldöttsége vonult el és ezek egyik csoportja Ana Pauker, az RMP KV titkára, külügyminiszter portréját vitték.

Dánia, Délafrika, Finnország után a több, mint ezer főt számláló francia küldöttség következett, akik Thorezt éltették, majd nagy ünnepélyesen részt vettek a Szabad Görögország

hadseregének ifjú képviselőit.

Kanada után a kínai küldöttséget fogadták hatalmas tapsal, majd Norvégia, Lengyelország és Olaszország után a Román Népköztársaság népi küldöttségét fogadta óriási tetszésnyilvánítás. A RNK ifjai nemzetiségekben valóban festői látványt nyújtottak és egyik csoport horát táncolva vonult el, majd zenekar zárta le a Román Népköztársaság csoportját. A taps fergereggé fokozódott, amikor a Szovjetunió ifjai, a Komszomol küldöttsége vonultak el a díszpályához, de kijutott az ünneplés az összes nemzetek ifjainak.

Az USA ifjúsága, végül a magyar ifjúság küldöttsége zárta le a felvonulást, utóbbiak 18 dobos dohpergése között vonultak el.

A megnyitó beszédet Szakasits Árpád, a Magyar Népköztársaság elnöke mondta, majd sorra következtek a vendégküldöttségek képviselői, köztük Mihajlov, a Szovjetunió ifjúsági küldöttségének vezetője, akinek beszédét nagy ünnepélyesen fogadta az ujbpesti stadiont zsufolásig megtöltő tömeg.

## A kulturintézmények tevékenysége a szovjet falvakon

Kazahsztánban most folyik a gabonabetakarítás. A falusi kulturotthonok a mezőgazdasági dolgozók körében hatékony kulturális munkát fejtenek ki. A köztársasági színházak 70 hangversenybrigádot küldtek a különböző falvakba. A mezőkön 600 vándormozit állítottak fel száz meg száz kolhozkönyvtárat és rádiókészüléket bocsátottak a dolgozók rendelkezésére. A kolhozparasztokhoz tudósok, írók, előadók járnak.

## Gyors ütemben közelednek Kanton felé a kínai néphadsereg csapatai

KANTON (Agerpres). A népi felszabadító hadsereg kötelékei gyors ütemben közelednek Kantsien felé, amely Kanton előtt a Kuomintang utolsó védelmi pontja. Kantsien ugyanis 28 mérföldre fekszik északkeletre Kantontól és a Kuomintang hatóságok elismerték egy város elvesztését, amely 12 mérföldre északnyugati irányban fekszik Kantsientől. Más felszabadító csapatok a Kung folyó völgyében nyomulnak előre Kantsien felé.

## Az Izvesztija leleplezi az UNO „koreai bizottságát”

MOSZKVA (Agerpres). Az Izvesztija cikket közöl, amelyben leleplezi az UNO úgynevezett „koreai bizottságát”. A cikkíró rámutat, hogy ez a szerv valóságban spányolfal szerepét játsza Sing Man Rhee reakciós bábukormányára, amely kormányt az amerikaiak létesítettek Délkoreában. A koreai nép sohasem ismeri el ennek a bizottságnak létjogosultságát, s hogy „nézeteltérések” elkerüljenek, a bizottságot teljesen elkönyvitették a helyi lakosságtól. Az imperialisták és lakóik elleni mozgalom egyre szélesebb kereteket ölt.

# A szederhádi dolgozóparasztok levele a „December 30” munkásaihoz

A szederhádi dolgozóparasztok levelet intéztek a „December 30” gyár munkásaihoz, amelyben kötelezettséget vállaltak, hogy minden erőjükkel küzdenek a városi és falusi dolgozók szövetségének elmélyítéséért. A levél így hangzik:

Szederhát, 1949 augusztus 11.

A „December 30” gyár dolgozóihoz!

Mi, Szederhát község dolgozóparasztai örömmel vesszük tudomásul, hogy városi munkásterveink hatalmas igyekezettel azon dolgoznak: az Állami Tervet túlteljesítve biztosítják az ország népének iparcikkkel történő ellátását. Az Állami Terv, amelyet a Román Munkáspárt irányít, nemcsak a gyárakra vonatkozik, hanem kiterjed a mezőgazdaságra is.

A Román Munkáspárt irányításával mi is azon fáradozunk, hogy mindjobban elmélyítsük a városi és falusi dolgozók szövetségét. Szederhát dolgozóparasztai nem felejtették el, hogy a „December 30” gyár munkásai a tavasz folyamán önkéntes munkával segítséget nyújtottak Szederhátban az útépitésben. Ebből is kitűnik, amikor a városi munkások vasárnaponként önkéntes munkával segítettek az útépitésnél, hogy a szocializmust csak úgy lehet megvalósítani, ha a városi és falusi dolgozók kéz a kézben együtt haladnak.

Most elérkezett az idő, amikor mi is bebizonyíthatjuk szolidaritásunkat a városi dolgozókkal. A csoporthoz kampány napjainkban

folyik és mi szederhádi dolgozóparasztok teljes mértékben teljesítjük hazafias kötelességünket a gabona beszállítás során is, ezzel is biztosítjuk a városi munkásság és szeretett néphadseregünk ellátását. Követjük kötelességvállalásunkban

a „December 30” gyár öntudatos dolgozóinak példáját, amikor az önkéntes munkák során segítettek rajtunk.

Molnár József, Kabát Gábor, Cirkó Mihály, Fehér János.

## A pénzügyminisztérium rendelkezése az adóhátralékok befizetéséről

A pénzügyminisztériumi utasítások értelmében a községi illetékek három csoportba oszlanak. Az évente, a havonta és a szolgáltatás időpontjában lerovandó illetékekre. Évente kell befizetni a gépkocsik és egyéb járművek, fűgőgépek stb. után járó illetékeket. Ezeket az illetékeket a január hónapban benyújtandó adóvallomások alapján röjják ki, vagy pedig az adóztatás tárgyának megszerzését követő 15 napon belül. Az illeték megfizetése, itt évenként történik, január, április, július és október hónapok végén.

Havonta kell befizetni a mezőéri, a szeméthyordási, stb. illetékeket. Minden többi illetéket, mint pl. a lakbérleti szerződések, for-

galmi engedélyek, marhacédulák, stb. utáni illetékeket nyomban az ügylet megkötése után kell kiegyenlíteni.

A pénzügyminisztérium közleményt bocsátott ki, amelynek értelmében az 1949 január 1-ig esedékes adóhátralékokat késedelmi kamattal felszámítása nélkül öthavi részletben, vagyis 1949 augusztus-szeptember hónapban be lehet fizetni. Ez a rendelkezés az összes kivetett adókra vonatkozik. Ugyanebben a kedvezményben részesülnek azok az adók, illetékek és bírságok is, amelyekről jegyzőkönyvet vettek fel, de az 1949-258 sz. rendelet törvény értelmében adócsökkentésben részesülnek.

Az adóhátralékok határidőben való befizetésének elmulasztása

maga után vonja az adókedvezmény elvesztését és az egész adóhátralékot a teljes késedelmi kamattal hozzászámításával egyidejűleg hajtják be.

A pénzügyminisztérium nyomatékosan figyelmezteti az érdekelteket, hogy teljes szigorral járjanak el azok ellen, akik az adókönyvitések ellenére sem fizetik be adóhátralékaikat. Semmiféle újabb hátralékokat vagy adócsökkentést nem engedélyeznek.

A fenti rendelkezések nem vonatkoznak az 1949-258 törvény rendelkezéseinek kivételű adóbírságokra az 1948 évre véglegesen kivetett kereskedelmi és ipari adókra, a levonás útján befizetett adókra, valamint az 1949. évi adókra, illetékekre és késedelmi kamatokra, amelyeket a törvényes határidőben be kell fizetni.

Augusztus hónapban kell befizetni a harmadik évnegyedre esedékes házalót, amelyet levonnak a bérösszegekből.

**IFJAK!** Kérjétek hetenként az UTM Központi Vezetősége magyar nyelvű lapját, az „Ifjúmunkás”-t!

## SPORT

## Natalmas küzdelem a női másodosztályú tenisz csapatversenyen

Szombat és vasárnap Aradon két tenisz-versenyt bonyolítottak le: a férfiak elsőosztályú és a nők másodosztályú mérkőzését. A férfiaknál az UTA a kolozsvári Dermatával, a nőknél pedig a bukaresti Állambank csapatával játszott. A férfiaknál az UTA Grünwald nélkül kellett kiálljon és így természetesen veszített, miután Willer egyedül nem győzhetett. A nőknél óriási küzdelem után 2:2 arányban végződött a verseny vasárnap este és a döntő mérkőzés hétfőre maradt. Az eredmények:

Férfiaknál: Willer (UTA)—Tanasescu II (Dermata) 2:6, 7:5, 6:1, 6:4. A többi

mérkőzésen Pusztay (Dermata)—Grünwald (UTA) w. o., Pusztay, Tanasescu II (Dermata)—Grünwald, Willer (UTA) w. o., Tanasescu II (Dermata)—Grünwald (UTA) w. o. Az eredmény tehát 3:1, míg Willer hétfőn játszik Pusztay ellen és ez a mérkőzés alakítja majd 3:2-re vagy 4:1-re az eredményt a kolozsváriak javára.

Nőknél: Dinopol (Állambank)—Molnárné (UTA) 6:1, 1:6, 6:2, Irgl (UTA)—Londas (Állambank) 8:6, 6:4. Dinopol, Londas (Állambank)—Molnárné, Irgl (UTA) 6:4, 6:0, Irgl (UTA)—Dinopol (Állambank) 8:10, 6:1, 6:4. A verseny tehát 2:2 után hétfőn folytatódik és

fejeződik be a Molnárné (UTA)—Londas (Állambank) mérkőzéssel.

Néhány férfi kihívásos mérkőzés is volt a műsor kiegészítésére és ezeken a következők voltak az eredmények: Pusztay—Willer 6:2, Pusztay—Tareanu 6:2, 6:1, 6:4, Pusztay, Tanasescu II—Willer, Tareanu 6:4, 6:3, 6:2.

Itt írjuk meg, hogy az országos szövetség meghívta Onyeczky és Takáts aradi ifjúsági játékosokat, hogy vegyék részt a bukaresti edzőtábor tréningjén és Takáts el is utazik, Onyeczky helyett pedig, aki akadályoztatva van, valószínűleg Engelstein megy a fővárosba.

## Az ökölvívó alkerületi szövetség fokozza tevékenységét

Megirtuk, hogy az országos ökölvívó szövetség a boxsport népszerűsítése és fejlesztése céljából kupamérkőzéseket írt ki 15 város válogatott box-csapatai számára. Három körzetet létesítettek és Arad a második csoportba került, ahol rajta kívül Resica, Temesvár, Kolozsvár és Nagyvárad válogatott csapatai szerepelnek, tehát csaknem a legerősebb mezőny ebben a csoportban van. Resica és Temesvár az országban Bukarest és Galac mellett az élvonalat képviseli, tehát ebben a csoportban csak az lehet a kérdés, hogy a két város közül, melyik lesz a csoportgyőztes és melyik a második. A többi 3 város legjobb esetben a harmadik helyre pályázhat. Kolozsváron és Nagyváradon már serényen folytak az előkészületek a jövő vasárnap megkezdődő első fordulóra, amelynek során az aradi válogatottnak Resicán kell szerepelni. Mindezekig még semmi sem történt ennek a versenynek előkészítése érdekében Aradon és sem a városi válogatott csapatot nem jeltették ki, sem pedig közös edzést nem tartottak.

Kétségtelen, hogy Resica válogatott csapata erős ellenfél az aradi ökölvívók számára, de készületlenül még sem lehet versenyezni akkor sem, ha az eredmény amúgy sem lehet vitás. Aradon nem egy nagyon tehetséges ökölvívó van és csak ha néhányat sorolunk fel, meg kell említenünk Ebwein, Heyer, Nagy Emil, Amar, Bellay, Rác, Urucu, Zabos, Cucuiatu neveit és ezekből, valamint a közben felfejlődött boxolókból elég jó csapatot lehetne összeállítani, csak — foglalkozni kellene a kérdéssel. És éppen ez az, ami hiányzik, mert az aradi ökölvívókkal nem törődnek. Nem törődik elsősorban az illetékes alkerületi szövetség, amelynek feladata lenne az ökölvívósport fejlesztése és népszerűsítése, de az egyesületek, amelyek ezzel a sportággal foglalkoznak, inkább klubjaiknak élnek, semmint az ökölvívósport általános érdekeit tartanák szem előtt. A boxsport Aradon rendkívül népszerű, de nagyon könnyen visszaesés következhet be, ha nem törődömség áll fenn azok részéről, akiknek feladata lenne a sportág fejlesztése. Hozzá kell tehát látni a munkához és sürgősen bepótolni a mulasztottakat!

## Rekord sorozatok az országos uszóbajnoki versenyen



Temesváron három nap alatt bonyolították le az országos uszóbajnoki vándort, amelyen valóban az ország legjobb szenior versenyzői vettek részt.

A legjobban a temesvári és a kolozsvári úszók szerepeltek és nagyon sok új országos rekordot javítottak a fejlődő úszók. A főbb versenyek győztesei a következők:

1500 m. férfi: Bagiu (Ilsa) 23 p. 03 mp, 100 m. mell férfi: Mager KESE 1 p. 20 mp, országos rekord, 100 m. pillangó női: Lukács (Gaz Metan) 1 p. 57.7 mp, országos rekord, 400 m. gyors női: Bock

(Ilsa) 6 p. 37.9 mp, országos szenior és ifjúsági női rekord, 100 m. mell női: Orosz (KESE) 1 p.

34.3 mp, országos ifjúsági és szenior női rekord, 3x100 m. vegyes egyéni: Bagiu (Ilsa) 4 p. 33.4 mp, országos rekord, 4x200 m. gyors váltó: Ilsa 10 p. 21.6 mp, országos rekord, 100 m. gyors női: Bock (Ilsa) 1 p. 20.8 mp, 200 m. pillangó férfi: Ulen KESE 3 p. 04.8 mp, országos rekord, 200 m. pillangó női: Orosz KESE 3 p. 24.9 mp, országos rekord, 3x100 m. vegyes női váltó: Vasas 3 p. 49.2 mp, 100 m. hát női: Czimbalmos KESE 1 p. 21.5 mp, 3x100 m. női vegyes: Pop (Ilsa) 5 p. 22.2 mp, országos re-

kord, 100 m. gyors férfi: Novác (Ilsa) 1 p. 04.2 mp, 100 m. pillangó női: Papp (ICO) 1 p. 46 mp,

országos rekord, 200 m. pillangó férfi: Mager KESE 3 p. 01.8 mp, országos ifjúsági rekord, 4x100 m. gyorsúszó váltó: Ilsa 4 p. 35.4 mp, 400 m. gyors férfi: Bereczki (ICO) 5 p. 22.4 mp, 2. Hozspodár (Ilsa) 5 p. 23.5 mp, országos ifjúsági rekord, 100 m. hát női: Ráiser (Ilsa) 1 p. 37 mp, 200 m. gyors női: Bock (Ilsa) 3 p. 05.5 mp, országos ifjúsági és szenior női rekord, 200 m. gyors férfi: Hozspodár (Ilsa) 2 p. 24.6 mp, országos ifjúsági rekord, 100 m. hát férfi: Aranyossy (Vásas) 1 p. 20 mp.

## Természetjárás

## SZAKSZERVEZETI MUNKASKIRÁNDULÁS ALVACA FÜRDŐRE

Indulás augusztus 21-én, vasárnap reggel 4 órakor, visszatérés aznap este 10 órakor. Menettérti jegy ára 211 lej személyenként. Jelentkezés a szakszervezeti sport felelősöknél. A. T. P. tagok és diákok a Helyi Turista Irodában.

## AUTÓS KIRÁNDULÁS KASZOJARA

Minden szombat délután 5 órai indulással, visszatérés vasárnap este 9 órakor. Jelentkezés csak a Helyi Turista Irodában.

## AUTOJÁRAT A HARMAS SZIGETRE

Minden vasárnap reggel 6—9 óráig, vissza este 18—21 óráig. Viteldíj személyenként 15 lej.

## ELŐKÉSZÜLETBEN 14 NAPOS RETYEZATI TURA

Augusztus 26-án indulás. Jelentkezés és felvilágosítás a Helyi Turista Irodában.

AUGUSZTUS 20-IG AFFILIÁLHATNAK a labdarugószövetségnek az egyesületek. Tekintettel arra, hogy szeptember 4-én kezdődik Aradon a kerületi bajnokság, az aradi labdarugó alkerületi szövetség felhívja az összes egyesületeket, amelyek a bajnokságban részt venni szándékoznak, de nincsenek affillálva az országos labdarugószövetségnél, hogy legkésőbb augusztus 20-ig mutassák be a szövetség affillálási igazolását, ellenkező esetben nem vehetnek részt a bajnokságban.

## Két atletikai rekord az ifjúsági edzőtáborban



A temesvári ifjúsági atletikai edzőtáborban szombat-vasárnap versenyek rendeztek, amelynek során két új országos csúcs eredmény született: a 3000 méteres gyaloglásban Margescu (Bu-

MA, HÉTFŐ DÉLUTÁN 6 órakor a Népi Sportszervezet helyiségeiben az összes alkerületi szövetség sajtó- és propagandafelelősei fontos megbeszélést tartanak. Megjelenés kötelező.

AZ UTA BOROSSEBESÉN. Az UTA csapata vasárnap Borossebesen játszott és a Sebisana ellen 2:1 arányban győzött szép játék után.

karest) 13 p. 47.6 mp.-el állított fel új rekordot, a triatlonban pedig Raica II (Temesvár) 2079 ponttal (100 m.: 11.3 mp., távolugrás 624 cm., sulydobás: 1290 cm.) létesített új országos rekordot.

ATLETIKAI CSÚCS KOLOZSVÁRON. Kolozsváron megtartott atletikai versenyen a KESE 4x200 méteres váltóban 1 p. 57.2 mp.-es időeredménnyel új országos rekordot állított fel.

HADSEREG (Kolozsvár)—EX PLOSIV (Fogarás) 2:1. Szektor-döntő, amely 120 perces játék után dönt el és így harmadik mérkőzés lesz a B-ligába való jutásért.

## Apróhirdetés

WERTHEIM kasszák, különböző méretűek eladó. Erky lakatos. Köztársaság utja 21. 3764  
PERFEKT géphimzónát keresek. Köztársaság utja 46, apart. 5. 3765  
ELADO egy sezlon, jó állapotban, férgmentes. Dobrogeanu Ghera 4.  
ELVESZETT Suciú Gheorghe névre szóló élelmiszerjegy. Semmisnek nyilvánítom. 3767  
ÖRÖKLAKÁS város központjában, e.ö. szoba, egyszoba, fürdőszoba eladó. Értekezni: Steiner építésznél, Str. Horia 5. 3768  
CRVOSI táskát megvételre keresek. Cím: Kálvin János ucca 42. 3778  
ZENEI lexikont keresek megvételre. Cím a kiadóban.

GÁZREZSO két karikára sütővel és rézúst eladó. Dobrogeanu Ghera (Orczy) 40. Telefon 27—25. 3770

ELADO: kitűnő hangu bécsi gyártmányu zongora, egy Stradivarius utánzat olasz hegedű és egy rakett (teniszverő) 14. számú Doherty angol gyártmányu. Érdeklődni: Neamtu, Str. Tudor Vladimirescu 7. 3771

ELVESZETT két lakáskulcs tartókarikán. Megtaláló jutalom ellenében adja le a „Jövő” kiadóhivatalában.  
NATIONAL ellenőrző kassza jutányos áron eladó. Messer Béla, Imperatul Traian tér 2. Telefon 20—85. 3777

KÉT HÁZHELY Ségában olcsón eladó. Érdeklődni: Doamna Balasa 78. Imha. 3772

ELADO egy ház Str. Sava Raicu 138 alatt. Érdeklődni Sava Raicu 4151 alatt. 3773

HÁZASPÁR keres 14 év körüli fiatal árva leányt, háztartási munkában való segédkezésre. Cím a kiadóban.  
SÜRGŐSEN keres vállalat kettes vagy hármas vaskasszát jó állapotban. Telefon 31—64. 3775

NAGY fűkór és különböző butorok eladók. Gen. Cernat 8. 3769

FIGYELEM! Augusztus 8-án, 1-étől délután 1 és 2 óra között a Numa Pompiliu és Halmageanu ucca sarki autóbuszmagállónál elveszett egy „LUX 20 mm” vizóra. A becsületes megtaláló kéri, hogy a vizorát haladéktalanul adja át a városi gépüzemnek gazgatóságának: RIMA, Muciu Scut. vola ucca 9—13, annál is inkább, mert ismerjük a megtalálót és kénytelenek lennénk az ügyben törvényes úton eljárni. 3754

Aradmegye községeiben

Fokozódik az Augusztus 23 tiszteletére megindult szociálista verseny lendülete dolgozó-parasztóságunk soraiban is

Kötelezettségvállalások a cséplés és tarlóhántás időelőtti teljesítésére



Kísíratos dolgozóparasztósága nagy lelkesedéssel végzi a cséplési munkálatakat.

Felismerve a dolgozók kenyér ellátásának elsőrendű szükségességét a községben dolgozó hét cséplőgép munkásai elhatározták, hogy

Augusztus 23. tiszteletére befejezik a cséplést és egyben eléget tesznek beszolgáltatási kötelezettségüknek, valamint a tarlóhántást 75 százalékban elvégzik.

A cséplőgép munkásait áthatja a versenyszellem és ebből látszik, hogy a kötelezettségvállalás nem üres szó marad, hanem ott él mélyen minden munkás szívében. Megfeszített erővel dolgoznak, hogy nyerjék a verseny jutalmát, a vörös zászlót.

Holnap a mi gépiünkön lesz a zászló — mondja Antal János a kettes számú gép munkása.

Dolgozzunk elvtársak jobban, hogy holnapra a mi gépiünkön lobogjon a vörös zászló — jegyzi meg munka közben Dömösi Imre gépmunkás.

Holnap este 11 óráig dolgozunk, így biztosan nyerjük el a zászlót — hangzik Gál Pirooska munkásnő ajkáról.

Minden gépnél ugyanaz hallatszik, minden munkást egy gondolat fűt át, az, hogy az ő gépe nyerje el a győztes lobogót.

A község dolgozóparasztósága előtt világos, hogy elsősorban is a Román Munkáspárt helyi szervezetének, valamint a tömegszervezetek felvilágosító és meggyőző munkájának köszönhető az a hatalmas eredmény, amelyet eddig elértek. Augusztus nyolcadikáig a gazdaságok 60 százalékban teljesítették a cséplést, a gabona 80 százalékát behordták a szérűre.

A kísíratos dolgozóparasztok megértették Pártunk szavát, amely utat mutat.

Augusztus 23. előtt befejezzük a cséplést — hangoztatják a szövetkezet kettes számú cséplőgépének

munkásai mialatt fokozott lendülettel markolják a villa nyelét és a rudashordófát, vígan hányják a kévéket, hogy ők nyerjék el a vörös zászlót, amely az övék is I. sz. ha ilyen szorgalmasan dolgoznak.

Fodor Sándor levelező

Radna határában két cséplőgép végzi a cséplés munkálatait

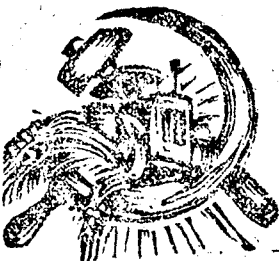
Augusztus 11-én az egyes számú cséplőgép versenyre hívta a kettes számú cséplőgépet. A versenykiírás a következő.

Mi, az első számú cséplőgép munkásai elhatároztuk, hogy szociálista versenyre hívjuk ki a kettes számú cséplőgépet. A verseny feltételül: a munkafegyelem és a pontos megjelenés. A norma túlteljesítése 25 százalékkal. A kritika és az önkritika alapján írni a falújságba. Cikkében ismertetni a cséplés menetét. A

cséplőgép és környékét jelszavakkal feldíszíteti. A cséplőgép karbantartása, hogy a munka zökkenésménten folyhasson.

Ezeket a versenypontokat a kettes számú cséplőgép dolgozó elfogadták és a verseny augusztus 11-től megindult. A verseny megindulása óta mindkét cséplőgép munkásai hatalmas lendülettel fogtak a munkálatokhoz és arra törekednek, hogy elsőnek kerüljenek ki ebből a versenyből.

Jelszavak és zászlók a cséplőgépeken



A Paulison dolgozó két cséplőgép munkásai ugyancsak versenyben állnak egymással. Ezen a helyen is a cséplőgépek dolgozói

zászlókkal és jelszavakkal díszítik fel gépeiket. A jelszavak felhívják a dolgozók figyelmét, hogy fokozzák az éberséget és vigyázzanak arra, hogy a cséplőgép jól dolgozzon, nehogy szétszóródjon a búza, mert biztosítani akarjuk a városi dolgozók kenyérellátását.

Nagyvarjason 3 cséplőgép végzi a cséplés munkálatait. Szociálista verseny indult a cséplőgépek között Augusztus 23 tiszteletére. A verseny feltételei a norma teljesítése és túlteljesítése, a takarmány tiszta és rendes összetakarítása és a munkafegyelem megerősítése.

A versenyt a cséplési bizottság naponta ellenőrzi és a győztesen kikerülő gép jogosult a vörös zászló kitűzésére mindaddig, amíg egy másik gép el nem nyeri tőle.

Az első napon a kettes számú gép dolgozói nyerték el a vörös zászlót, amelyet Onodi Mátyás elvtárs boldogan és büszkén vett át. Ezután a munkások fogadalmat tettek, hogy a vörös zászlót a gépkőről nem engedik elvinni, mert minden erejükkel azon dolgoznak, hogy azt továbbra is megőrizhes-

sék. Ennél a gépnél mint élmunkás kiírt Bús Ferenc, aki teljes odaadással dolgozott a verseny érdekében.

Ilyen hatalmas munkalendületről és szociálista versenykiadvásokról tanuskodnak a cséplési jelentések, mert a cséplőgépek dolgozói megértették Pártunk, a Román Munkáspárt hívó szavát és annak követésére valamennyien kötelezettséget vállaltak.

Gyórok községben ugyancsak nagy lendülettel folyik a cséplési munka. Gyóron augusztus elsején indult meg a cséplés egy géppel, amelynek öntudatos dolgozói kötelezettséget vállaltak, hogy a cséplés munkálatait augusztus 20-ig befejezik. A cséplőgép összes dolgozói versenyben állnak egymással, hogy a vállalt kötelezettséget teljesíteni is tudják.

Odvoson is eredményesen végzi munkáját a feldíszített cséplőgép. Zászlók, jelszavak hirdetik: „A beadott bizamennyiséggel biztosítsuk a városi munkásság kenyérét!” „Kötelezettséget vállalunk, hogy szeptember 1-ig elvégezzük a cséplést!” Ennek a kötelezettségvállalásnak eleget is akarnak tenni a dolgozók és kora reggeltől a késő esti órákig dolgoznak.

A dolgozó szegény- és középparasztóság nagyon meg van elégedve a kvóta megállapításával, mert tudják, hogy ezzel hazafias kötelezettségüknek tesznek eleget, amellyel szorosabbra fűzik a kapcsolatokat a városban dolgozó munkássággal.

Szederhát kis község a pécskai járásban

Ebben a kis községben a Román Munkáspárt utmutatásáról az ideiglenes bizottság közreműködésével teljes lendülettel folytak a cséplési munkálatok.

A buza behordását eddig 95 százalékban végezték el és egyuttal a tarlóhántásnak is 40 százalékra kész.

Szederhát határában két cséplőgép végzi a munkát, amelyek szociálista versenyben állnak egymással.

Ezt a versenyt a cséplőgépre kifüggesztett jelszavak valamint zászlók is hirdetik.

Cili Vasile két zászlót adott át a cséplőgép munkásainak, amelyek a szabók szövetkezete küldött a dolgozóparasztoknak. A verseny megszervezése abban áll, hogy amely gép többet teljesít a pont a az kapja a zászlót. Ennek nyomán a két cséplőgép munkásai nagy lendülettel fogtak a munkához és mindkettő arra törekedik, hogy az ő cséplőgépükön lengjen a győzelmet hirdető zászló.

Szederhátban a cséplési munkálatokat 35 százalékban végezték el s öntudatosan végzik a gabona beszolgáltatás munkáját.

Közlemény

A Magyar Népköztársaság bukaresti követsége közli, hogy folyó hó 8-án egyelőre Dózsa György-ut 8. szám alatt Kolozsvárrott utlevél hivatalát megnyitotta. A hivatal a magyar-román állampolgársági egyezmény alapján arra jogosult magyar állampolgárok érvényes utiokmányával való ellátásával és hazatérési ügyeivel, továbbá érvényes román vagy más utlevéllel rendelkezők számára magyar be- és átutazási látványozások (vizum) kiadásával foglalkozik.

A továbbiakban az Erdély és Bánát területén lakók (Brassó megye kivételével) fenti ügyekben ne a bukaresti Magyar Követséget, hanem a kolozsvári utlevél hivatalt keressék fel.

Visszahonosítási ügyekkel a kolozsvári utlevél hivatal nem foglalkozik.

A magyar állampolgárok kötelező jelentkezésére vonatkozó felhívás néhány nap múlva jelenik meg a sajtóban. A bukaresti követség és a kolozsvári utlevél hivatal a felhívás megjelenéséig nem foglalkozik az állampolgársági egyezmény végrehajtásával kapcsolatos ügyekkel.

UJ IDŐK Mozi (volt VICTORIA)

Bemutat augusztus 15-21-ig egy különleges műsort:

- 1. Tudomány és technika, 85 szám.
2. Az ember szíve
3. Nagy fény.
4. Orosz művészi porcellánok.
5. Arhangelsko.
6. Box.
7. Aktuális híradó.

Előadások d. u. 8-tól 11-ig folytatólag

Figyelem! Egységes helyárak: 15 le!

CORSO mozgó és VIKTORIA kert

Előadások 4, 6.30 és 9; vasárnap 11.30, 4, 6.30 és 9 órakor

Ma!

Történelmi film. 1610: a lengyelek beözönlése Oroszországba. Az orosz nép óriási erejét és küzdelmeit mutatja be ez a film.

Minin és Pozsarszkij

A. HANOV — B. LIVANOV — B. CIRKOV — L. SZVERDLIN

URANIA mozgó és ARO kerthelyiség

MA!

Hatalmas szovjet filmalkotás

TÜZ A HATARON

E. TEAPKINE és K. FEODOROVA

Előadások: 5, 7 és 9-kor a kertben. Vasár. 11.30, 3, 5, 7 és 9-kor a kertben. Kedvező idő esetén az esti előadás az Aro kertben

# Tito gyarmatosító tervének bukása Albániában\*)

Irtta: ENVER HODZSA, az Albán Munkapárt főtitkára

Az Albán Népköztársaságban törvénybeiktatták a népgazdaság fejlesztésének az 1949—1950. évekre előírt kétéves állami tervét, amely újabb lépéssel viszi majd előre az országban a szocializmus alapjainak építését és megszilárdítását.

A kétéves terv a legnagyobb tökebefektetéseket alapjában véve a népgazdaság négy vezető ágazatában írja elő: az iparban, az ércbányászatban és olaj iparban, a mezőgazdaságban és a közlekedésben. E négy ágazat tökebefektetési 86,78 százalékot tesznek ki, a tökebefektetések fennmaradó részét, 13,22 százalékot a terv a népgazdaság többi ágazatai, egyebek között a helyi építkezés, az egészségügy, a közoktatás ügy stb. rendelkezésére bocsátja.

Az Albán Népköztársaság gazdasági terve sikeres teljesítésének előfeltétele az a segítség, amelyet a Szovjetunió és a testvéri népi köztársaságok nyújtanak Albániának. A Szovjetunió hitel keretében gépi felszerelést biztosít az Albán Népköztársaság fiatal ipara számára, így gépeket a magasfeszültségű vezetékeket a villamos vízierőműtelepek számára, gépeket, csöveket és motorokat az olajkombinát, a réz- és krómércbányák számára, gépeket és motorokat az ipar, a közlekedés és az építkezés számára, traktorokat, kombájnokat, biztosítja a felszerelést a Tiranában létesítendő textilkombinát, két felfeldolgozó gyár számára és még sok más; 1951—1952-ben kerül leszállításra egy évi szövetvenerer tonna teljesítőképességű nyersolajtisztítóberendezés, egy villanytelep berendezése, valamint egy középhullámu, hatvan kilo watt erősségű rádióállomás felszerelése. A Szovjetunió ezenkívül kötelezi magát arra, hogy tudományos kísérleti munkát folytat több iparágban és biztosítja a technikai segítséget a gépek stb. beszerelésénél.

A testvéri népi köztársaságok az ipar részére nyersanyagokat szállítanak Albániának hitelbe, továbbá közlekedési eszközöket biztosítanak számára. Lengyelország két hajót, Dieselmotorokat, kohókokszot, cukrot, szövetet ad el hitelbe Albániának. Csehszlovákia nagyméretű tehergépkocsikat, tűzrendészeti felszereléseket, különböző fajta műszereket és készülékeket, gépeket, iskolaberendezést, mezőgazdasági gépeket, üvegeket, porcelánárukat stb. Magyarország távirátvbeszélő berendezést, alumíniumedényeket, cipőbőrt, közszükségleti cikkeket ad. Románia benzint, cementet, bádoglemez, papírt, halászbárkákat, szőveget, búzát, tengerit, juhott; Bulgária vashuzalt, falemezt, lovakat, sertéseket, tenyésztőheneket, szállít. Albánia cserébe azokat a csekély mennyiségű ipari és mezőgazdasági termékeket, valamint nyersanyagokat adja, amelyekkel rendelkezik.

Az albán nép nagy barátja, a Szovjetunió nagy és önzetlen segítsége nélkül, a testvéri népi köztársaságok kölcsönös segítsége és barátsága nélkül, Albánia nemcsak hogy számottevő mértékben fennmaradt volna gazdasági és politikai fejlődésében, hanem veszélybe került volna a fasiszta megszállók elleni harcban vívott és áldozatokkal kiharcolt szabadsága is. A helyzet az, hogy Tito burzsoá-nacionalista klikkje minden lehetőséget megtejt, hogy gyarmatává süllyesse Albá-

niát. A Szovjetunió és a népi demokráciák országainak segítségével lehetővé tette a kis Albánia számára, hogy szembeszálljon az imperialista ügynökök próbálkozásaival.

A népgazdaság fejlesztését célzó kétéves terv elfogadása csakis azután vált lehetővé, hogy felfedezték és megbénították a Tito-klikk Albánia ellen irányuló ellenséges mesterkedéseit. Az Albán Népköztársaságnak kemény harcot kellett vívnia, hogy meggyőztse a jugoszláv kormányt és vezetőjét, az áruló Tito részéről a hellyükbe való durva beavatkozást.

Titoék több éven át minden eszközt és minden módszert megragadtak Albánia gyarmatosítására. Tito ugyanúgy akart bántani Albániával, mint ahogy Mussolini bánt vele 1939-ben.

A belgrádi nacionalisták, akik a szerb burzsoázia és a szerb királyok álmát szerették volna megvalósítani „Nagy-Szerbiáról”, ugyanazon az úton haladtak. Tito elgondolása szerint Albániát fel kellett volna számolni és hozzá kellett volna csatolni Jugoszláviához. Tito bandája, felhasználva azokat a baráti kapcsolatokat, amelyek a megszállók ellen vívott közös harc idején alakultak ki az albán és a jugoszláv népek között, állhatatosan és rendszeresen arra törekedett, hogy megszüntesse Albániát, mint önálló és szuverén államot. Tito taktikája valóban ördögi volt, hiszen az imperializmus ügynöke kommunista álarc, a Szovjetunió és a szocialista tábor barátjának álarcá mögé rejtőzött.

Tito Albánia gyarmatosítására irányuló kísérleteit azzal kezdte, hogy nyomozó hitelt nyújtott neki. Albániának Jugoszláviára a Belgrád irányítása alatt kellett dolgoznia. Tito csoportja gazdasági nyomás segítségével arra kényszerítette Albániát, hogy szüntesse meg a vámhatárokat, megkísérelte megkaparintani értelepeit. Tito ügynöke pedig, Szabo Zlatics Albániában való tartózkodása legutolsó idejében már oly messze ment, hogy olyan kölcsönös viszony létesítését javasolta Jugoszlávia és Albánia között, amely a Benelux államok között áll fenn.

Albániában azelőtt azt hitték, hogy Mose Pjade, Tito csahosa, Albánia szuverénitását védte a Caldarisszal folytatott titkos tanácskozásokon, amikor visszautasította az utóbbinak Albánia szétdarabolására irányuló javaslatát. Most azonban világossá vált, mire törekedett Tito bandája. Tito is és Mose Pjade is csak azért nem fogadták el Caldarisznak, Albánia felosztására vonatkozó javaslatát, mert biztosak voltak abban, hogy Albánia máris a zsebükben van. Tito klikkje ezután megkísérelte bevonulni csapatait Albánia, megkísérelt nemzetközi összetűzést előidézni és Albánia védelmének jelszava alatt akarta megszállni az országot, szerette volna, Kocsi Dzodzeval az élen, saját ügynökeit hatalomra juttatni és megvalósítani ily módon álmát az Égei-tengerig húzódo „Nagy Jugoszláviáról”, amely hatalmas támasza lett volna a reakciónak a Balkánon és

fasiszta felvonulási terület a Szovjetunió és a népi demokrácia országai ellen. Az amerikai imperializmus megfelelő figurát talált Tito, az újdonsült fasiszta diktátor személyében, aki Mussolini szerepének folytatója óhajtott volna lenni Délkelet-Európában.

Tito klikkje, tudva azt, hogy az albán kormány nem lesz hajlandó együttműködni vele, provokációs céllal felvetette a Skodra-tó kiszáritásának kérdését. A Tito-klikk e kihívásának alapvető célkitűzése a Fekete-hegységért (Montenegro) vívott harc volt. A Fekete-hegység hősi népe, amely bátran harcolt a szabadságért, az igazi demokráciáért, a Szovjetunió népeivel való testvériségért, az albán néppel való szoros barátságért, most Tito bandájának igája alatt nyög, amely elfojtja a Fekete-hegység és Jugoszlávia népeinek évszázados vágyait. A Fekete-hegység népe nem képes elviselni ezt az igát, nem tűrheti, hogy Tito bandája megrágalmazza a szovjet népet, amely a szabadságot hozta számára. A Fekete-hegység népe gyűlöli Titot és harcol ellene. Tito klikkje minden intézkedést megtesz, hogy elnyomja a hősi kis nép ellenállását. A sovinizmus és a nacionalizmus mérgezett fegyverének felhasználásával igyekeznek a Fekete-hegység lakóit az albánok ellen uszítani, akik állítólag megakadályozzák a tó kiszáritásával kapcsolatos munkák elvégzését.

A Skodra-tó kiszáritásának tervét Tito klikkje arra használja fel, hogy 1. elvonja a Fekete-hegység népének figyelmét az alapvető feladatától — a rabszolgatartók igájának megszüntetéséről, 2. hogy a Skodra-tavat kényszermunkatáborra változtassa a Fekete-hegység ifjúsága számára. A Fekete-hegység népe megértette ennek az aljas játéknak a célját és nem lép bele Tito csapdjába.

Tito bandája aljas módszereket alkalmaz a Jugoszláviához tartozó területek, Koszov, Metóhia és Makedónia albán lakosságával szemben. A koszovi albánok nem rendelkeznek szabadsággal, egyes albán iskolák csupán forma szerint léteznek, a becsületes és munkaszerető albánokat kizárták a hatalmi szervekből. A földreform csupán külsőleg hajtották végre, most pedig elveszik a parasztoktól a földet, az állatokat, a mezőgazdasági termékeket. Tito nacionalista klikkje azt a célt tűzte maga elé, hogy megsemmisítse a koszovi albánokat, tervbevette hét albán korosztály mozgósítását azzal a céllal, hogy Koszov férfilakosságát a bánáti és szlovéniai táborokba helyezhesse át. A koszovi albánok elleni ezen újabb büntény újabb büntény, az emberiség ellen.

A belgrádi banditák megvédték és megvédik Koszov hóhérait és az Intelligence Service Hani Beg Kriezju-hoz hasonló ügynökeit, eltartanak olyan albán ban-

ditákat, amilyen Cen Elezi, Dan Kalesi és mások, hogy felhasználhassák őket az új Albánia ellen, egyidejűleg pedig a koszovi albánok elnyomására és megsemmisítésére. Tito nacionalista bandája élesztgeti Koszovban a régi viszályokat, szítja a sovinizmust a szerbek, az albánok és a feketehegységbeliek között. A bátor feketehegységbeliek hazafiakat, akik Koszov albán lakosságát védelmezik Tito klikkjével szemben, börtönbe vetik és halálos kiváltásnak vetik alá. Tito klikkje minden módon arra törekszik, hogy zavarja a testvéri viszonyok kialakulását az albánok és a jugoszlávok között. E barátság kívánatos és üdvös, mivel csakis Jugoszlávia népei és a Szovjetunió, valamint a népi demokrácia országai népei közötti őszinte testvériség segítségével lehet kiragadni Jugoszlávia népeit abból a katasztrófából, amelybe Tito és bandája vezet, esakis ezen az úton harcolhatják ezt ki Jugoszlávia népei és Koszov albán nemzeti kisebbsége a szabadságot és törvényes jogait.

Tito bandája aljas rágalomhadjáratot folytat Albánia ellen. Caldarisz taktikáját követve, fegyveres összetűzéseket provokál ki az északi határon, repülőivel megsérti Albánia szuverénitását, akadályokat gördít az albán polgárok jugoszláviai átutazása elé, koholt és alaptalan indokolásokkal megtagadja a vízumok kiadását. A kis, hősi Albánia azonban nem fél ezektől a fenyegetésektől és ettől a zsarolástól. Az albán nép és az Albán Népköztársaság minden nappal erősebb lesz, megedződik a harcban, szilárdan és határozottan áll a szocialista tábor soraiban.

Az albán állam gazdaságpolitikájának első gyümölcsei már beértek. A kormány újabb gazdasági rendelkezéseit a városok és a falvak dolgozó tömegei helyesen értelmezik és magukévá teszik. Az Albán Népköztársaság, szétzúzva az országon belüli Tito-ügynökséget és megszabadulva a Tito-klikk burzsoá nacionalista nyomásától, sikeresen mozgósítja az albán népet az ország gazdasági és politikai fejlesztését célzó rendkívüli fontosságú feladatok megoldására.

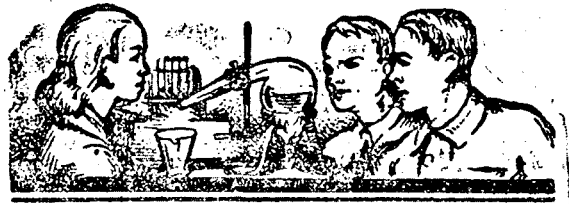
Albánia igen gazdag természeti kincsekben, amelyeket ki kell használni. Ennek megfelelően a kétéves állami terv keretében a legnagyobb tökebefektetések az ipart és a bányászatot illetik meg. Vannak azonban egyes rövidlátó emberek, akik nem látják az ország ragyogó jövőjét. Ezek előnyösebbnek tartják, ha az állam, ahelyett hogy megfelelő intézkedéseket tenne az ipar létrehozására, ami elsőrendű jelentőségű, külföldről hozatja be a közszükségleti cikkeket, másszóval egyedül a behozatalból él. Nem létesíteni saját ipart az ország gazdagságainak kihasználására, olyan ipart, amely teljes mértékben és olcsó áron kielégíti a lakosság szükségleteit, egyedül a behozatalból élni, annyit jelent, mint megbukni, csödbe jutni. A

(Folytatás a 7-ik oldalon)

\*) Megjelent a Tartós békeért, népi demokráciáért 1949, augusztus 7-iki 18 (42) számában.



# Művelődés



## Sok javulás tapasztalható a „Vörös Lobogó” negyedik faliújság versenyszámában,

de még mindig léteznek felszámolásra váró hiányosságok. Huszonegy cikk és öt rajz tükrözi a nehézipari életet.

Megjelent a „Vörös Lobogó” negyedik faliújság versenyszáma. A gyár dolgozói fokozott érdeklődéssel várták ezt a számot, amely általában azt a véleményt váltotta ki, hogy jobb mint az előző három. A negyedik faliújság valóban javuló irányzatot mutat és látható, hogy a szerkesztőbizottság igyekezett kiüszkölni az előzőleg kitűnt hibákat. A faliújság 21 cikket és 5 karikatúrát tartalmaz. A cikkek közül 8 magyarnyelvű.

Annak ellenére, hogy hátrazott javulást látunk, még mindig észlelhetünk olyan hibákat, amelyeknek felszámolása szükséges ahhoz, hogy a faliújság mégjobban betöltsé hivatalát.

**Hiba az, hogy újranyag még mindig sok az általánosságban írt cikk, amelyeket nem hoztak kapcsolatba a gyár életével. A cikkek legnagyobb része hosszúak és miután sűrű sorokkal írógépelt, nehezen olvasható.**

Igy cikket találunk, amely a Világifjúsági Találkozóról ír, de egy szó említést sem tesz arról, hogy a gyár ifjúsága ezzel kapcsolatban milyen tevékenységet, munkát fejtett ki. Hiányossága a faliújságnak, hogy egyáltalában nem foglalkozik az üzem kulturmunkájával, a kultúr csoport, a könyvtár működésével, az üzem szakiskolájával, a klub ügyével és a gyár más kérdéseivel. Egyetlen vers sincs a „Vörös Lobogó” negyedik faliújságján, pedig bizonyára akad a nagy gyárban olyan dolgozó, aki verset ír.

**„Büszke vagyok arra, hogy én is a nehéziparban dolgozom”**

Ehling Lajos cikkében rámutat arra, hogy mennyire fontos a gyár dolgozói ideológiai színvonalának emelése, mennyire szükséges az egyéni tanulás. „Az ideológiai színvonal emelése nélkül elkövetelhetetlen, hogy élizem legyünk” — állapítja meg a cikk írója. Az üzem munkamódszereinek egyik szakaszát tükrözi vissza Prohászka Lajos: „Néhány szó a „Vörös Lobogó” festőosztály dolgozóiról” című írása. Ebben a cikk írója építő bírálattal állítja, hogy az asztalosműhely részéről helytelen felszólalni a festőművészek ellen, akik a vagonok festését még az összállítás munkálatai közben kezdik meg, hogy idő előtt teljesítsék az előírást.

„Nálunk a Westing osztályon” című cikkben Ciudan Iuliana munkatársainak elvtársaságáról ír, amelynek következménye, hogy nő létező elsajátíthatja a szakmát.

**„Hat hónapja dolgozom és boldog vagyok, hogy elsajátítottam**

azt a munkát, amelyet feladatunk tűztek elém. Büszke vagyok arra, hogy én is a nehéziparban dolgozom és részt vehetek az Állami Terv megvalósításában” — írja a „Vörös Lobogó” munkásnője.

Két cikk foglalkozik a verifikálás munkálatairól és kár, hogy mindkét írás csak általánosságban szól a rendkívül fontos feladatról.

### „A szociálista versenyek tüze sohasem alszik ki”

Stanciu P. „A lakatos I. műhely ifjúságának életéből” című cikke rámutat arra az öröndetes tényre, hogy a lakatos I. műhelyben dolgozó ifjak megértik a szociálista verseny fontosságát és minden erejükkel bekapcsolódtak a munkába. A cikk írója felkéri az ott dolgozó idősebb munkásokat, tanítsák, segítsék és irányítsák az ifjakat. Szilágyi Jenőnek: „A habona és a vállalás szekták túlkapasainak leküzdése” című cikke jó, de még célszerűbb lett volna, ha példákat sorol fel az üzem vonatkozásaiban. Nagyon jó és konkrét adatokat sorol fel Dalea Romulus lakatos I: „A szociálista versenyek tüze sohasem alszik ki” címmel. Cikkéből kitérünk, hogyan tudtak 215 százalékos eredményt elérni a Boran Gheorghe, Bejan I. I., Tutu és I. Carveni ifjúmunkások, a lakatos I. és lakatos II. műhely közötti szociálista verseny keretén belül. Marchis Maria „A mi utunk” című cikkében a nők jogairól ír, de csak általánosságban. Élénkebb és jobb lett volna a cikk, ha a gyárból vett példákat sorol fel cikke tartalmának megerősítése érdekében.

„Munka a lettár nyilvántartási irodában” című cikkben Moțiu Constanța beeszmol ennek az osztálynak munkájáról és eredményeiről, az üzem és az irodák közötti együttműködésről. A cikk konkrét

### Ellenőrizni a bíráló cikkek eredményeit a gyakorlatban

„Szociálista verseny, mint a tervgazdálkodás sikerének egyik jelentős tényezője” címmel Horváth

Az egyik cikket Gules Livia írta „Hogyan látják a szakszervezeti tagok a párttagok verifikálását” címmel, a másik cikk írója Szegedi Sándor, aki többek között a következőket állapítja meg:

„A konkoly-irtás nagyon nehéz és fárasztó művelet, de ezt végzi most a verifikáló bizottság, minden erejével. A végzett munkára büszkék lehetünk”.

adatokat is tartalmaz, többek között beszámol arról, hogy milyen körülmények között szállították el a gyárból három felesleges gépet Kolozsvárra.

Igen helyénvaló a kovácsműhely szakszervezeti bizottságának „Több figyelmet a kovácsműhely termelésével szemben” című cikke, amelyben építő bírálatot gyakorol. Bírálja az igazgatóságot, amely nem tartja érdemesnek, hogy elbeszélgesse a munkásokkal azoknak bajairól, de ugyanezt írja a szakszervezetről is. Tárgyalja a kollektív szerződés alkalmazását, végül névszerint megdicséri az osztály legjobb dolgozóit és ugyancsak névszerint említi fel a „lustákat”.

Moțiu Petru a szakszervezeti csoport életéről ír és bírálja a tisztviselők több csoportjának gyengeségeit, lanyhaságát, majd gyakorlati tanácsokat ad. St. Badescu: „A Szovjetunióból jött segítség, és tapasztalat” című cikkében rámutat arra a nagy segítségre, amelyet hűtálmás szomszédunk nyújt Népköztársaságunknak, de sokkal érdekesebb lett volna a cikk, ha írja ezt a hatalmas segítséget a gyárban nagymértékben található példakkal bővíti. Falticănu A. dr. a Szovjetunió ötéves tervének második szakaszáról ír, szintén csak általánosságban.

György könyvelő ír cikket és fel- említi a dolgozók szociálista versenyeit, a műszaki adminisztrációs

## A Viktoria gyár kulturcsoportja Ujzimánd és Andrei-Saguna községekben

A Viktoria gyár kulturcsoportja az elmúlt vasárnap Ujzimándon és Andrei Saguna községben vendégszerepelt. Mindkét helyen zsufozásig megtelt kulturteremben tartottak előadást a dolgozó-parasztoknak, akik általános tetszéssel nézték és hallgatták végig az aradi dolgozók műsorszámait. A Viktoria kulturcsoportja nemrégiben alakult és igen sok kezdeti nehézségekkel kellett megküzdenie, azonban a lelkes igyeke-

zet dicséretreméltó színvonalat eredményezett. Az Ujzimándon és Andrei Saguna községben bemutatott műsor keretében román, magyar táncszámok, szavalatok és előképek szerepeltek. A Viktoria kulturcsoportja mindkét községben nagy sikert aratott és a dolgozóparasztok arra kérték az aradiakat, hogy sűrűbben keressék fel őket.

SUSNEA VALERIU levelező, Ujzimánd.

osztály irodáitól hasonló kezdeményezést vár. Vegyenek példát a kereskedelmi osztálytól, amely versenyre hívta a központi könyvelőseget. Gh. Tarcus a faliújság szerkesztőbizottságához intézi cikkét és fontosnak tartja ellenőrizni a bíráló cikkek eredményeit a gyakorlatban.

Sbarcea Octavian „A tömeg felvilágosító munkájáról” ír és megállapítja, hogy ez feltétlenül szükséges az üzemben. Kárlík József a prémium rendszer előnyéről, Dehelean Sidonia a RNK dolgozóinak béke harcáról, Bickel Béla pedig az éberség fontosságáról ír hasznos cikket. A karikatúrák jól sikerültek, az üzem életéből valók és nagy tetszést váltottak ki. Az egyik a villanyszerelők anyagpazarlásáról szól, a másik a portás éberségét tréfálja, a harmadik a szakszervezeti aktivisták „elfoglaltságát” ábrázolja, a negyedik a telefonközpont hiányosságait, az ötödik a szállított készületeket gúnyolja.

## Tito gyarmatosító tervének bukása Albániában

(Folytatás a 6-ik oldalról.)

nép azonban szívesebben látja, ha emelkedik az olajtermelés, a krom, a réz, a nikkell, a bauxittermelés. A két éves terv célja az, hogy ezek az országban nagy mennyiségben található kincsek előkerüljenek és a nép szolgálatába álljanak.

A Szovjetunió önzetlen segítségével előmozdítja a kis országok és a kis népek iparának fejlődését, elősegíti a demokrácia és a szocializmus útjára lépő országok gazdasági önállóságának és nemzeti szuverenitásának meg szilárdítását. Egészen más, ellentétes utat az amerikai imperializmus utja; vagyis Európa-marshallizált országaival szemben elfoglalt álláspontja. Ezt az utat követik Titoék, akik a kis népek viszonyában imperialista gazdálkodás módszereit másolják.

Albánia dolgozó tömegei óriási lelkesedéssel fogadták a két éves tervet, mert e terv megfelel óhajaiknak. A demokratikus arcvonal köré tömörülő albán nép a párt és a kormány vezetésével minden erejét arra fordítja, hogy ezt a tervet, amely az ország létszüklete megvalósítsa.

### Ügyeletes gyógyszerláda

HÉTFŐ: 2. számú állami gyógyszerláda (Köztársaság utja), 6. számú (textilgyárnál), 8. számú (Mósczi telep.)

**Megvételre keresünk vagy bérbe veszünk egy polyóscsapágyas darálót**  
„Aprolacta” ARAD, Dobrogeanu Ghera-ucca 47. sz.

# A Szovjetunió válaszigyvéke a jugoszláv kormányhoz az Ausztriával szembeni követelések kérdésében

MOSZKVA (Agerpres.) — A Tass-iroda jelenti:

Sajtójelentések szerint a szovjet kormány jegyzékét intézett a jugoszláv kormányhoz. Ez a jegyzék válasz arra a jugoszláv jegyzékre, amely a Szovjetunió álláspontjával foglalkozott Jugoszlávia Ausztriával szembeni követeléseinek tekintetében, az osztrák békeszerződés tervezetének vitájával kapcsolatban.

„A jugoszláv kormány augusztus 3-i jegyzékével kapcsolatosan a szovjet kormány szükségesnek tartja leszögezni a következőket:

1. A második világháború befejezése után a jugoszláv kormány megfogalmazta gazdasági és területi követeléseit Ausztriával szemben. Kérte, hogy adják Jugoszláviának Szlovén-Karintiát és Stájerország szlovén kezei körzeteit, 2600 négyzetkilométer összterülettel és mintegy 190 ezer főnyi lakossággal. A szovjet kormány vállalta, hogy támogatja ezeket a követeléseket és támogatta is a Külügyminiszterek Tanácsának ülésein, az Egyesült Államok, Anglia és Franciaország ellenében. 1947 áprilisában Kardelj jugoszláv helyettes miniszterelnök a jugoszláv kormány nevében levelet intézett A. I. Visinszkijhez, amelyben közölte a jugoszláv kormány új álláspontját az Ausztriával szembeni jugoszláv követelések kérdésében. Ennek az új álláspontnak a lényege, amint Kardelj leveléből kitűnik, abban áll, hogy a jugoszláv kormány nem bízik abban, hogy a nyugati hatalmak kielégítik Jugoszlávia igényeit és ezért hajlandó lemondani Szlovén-Karintiáról és követeléseit egy kis területre korlátozni a Dráva folyó melletti két villamos erőműtelep körül.

Kardelj ezt írja: „A kérdés egy kis határkiigazítással megoldható, melynek tervét két változatban mellékelem, végső esetben pedig a dolog megoldható azzal, hogy a Jugoszláv Népköztársaságok Szövetsége számára különleges jogokat biztosítsanak a két erőműtelep igazgatásában.”

Vagyis, a jugoszláv kormány lemond minden területi követeléséről Ausztriával szemben és arra korlátozza igényeit, hogy biztosítsanak különleges jogokat Jugoszlávia számára az idegen területen fekvő két villamos erőműtelep igazgatásában.

Tehát a jugoszláv kormány még 1947 áprilisában szükségesnek vélte, hogy lemondjon nemcsak Szlovén-Karintiáról és nemcsak Szlovén-Karintia területének egy kis részéről, hanem egyáltalán minden területi igényről Ausztriával szemben.

Mindez aközben történt, hogy a szovjet kormány a nyugati hatalmakkal való tanácskozásokon követelte Jugoszlávia számára Szlovén-Karintiát.

Mindez tagadhatatlan tény.

Az augusztus 3-i jegyzékben a jugoszláv kormány úgy minősíti a Szlovén-Karintiáról való lemondást, mint árulást, mint a karintiai szlovén lakosság érdekeinek áruló feladását, mint a nemzeti önrendelkezési jog megtapadását, mint az imperialista politika megnyilatkozását, mint Szlovén-Karintia aprópénzzé változtatását, stb. Ha ez valóban árulás és Jugoszlávia érdekeinek áruló feladása, akkor — amint Kardelj leveléből kitűnik, — a jugoszláv kormányt és csakis a jugoszláv kormányt kell árulónak minősíteni.

2. A jugoszláv kormánynak, amikor ilyen engedelmeyeket tett és lemondott területi követeléseiről, vállalnia kellett volna a felelősséget ezért az állásfoglalásért.

A jugoszláv kormány azonban úgy vélte, hogy a szovjet kormánynak saját nevében kell bejelentenie ezeket az engedelmeyeket, magára vállalva a kezdeményezést és az egész felelősséget.

Lavrentjev szovjet nagykövet megkérdezte Tito miniszterelnököt, Kardelj jelenlétében, hogy a jugoszláv kormánynak szándékában van-e hivatalosan bejelenteni ezt az új álláspontját. Tito kijelentette, hogy a jugoszláv kormány nem tehet ilyen bejelentést. Jugoszlávia inkább lemond minimális követeléseiről, mintsem, hogy ilyen bejelentést tegyen.

A jugoszláv kormány terve szerint tehát, a szovjet kormánynak kellett volna magára vállalnia a felelősséget azért, hogy Jugoszlávia lemondott Szlovén-Karintiáról és általában minden területi követeléséről, s ezt azért, hogy a jugoszláv népek előtt azt a hamis látszatot keltsék, hogy a Szlovén-Karintiáról való lemondás nem a jugoszláv kormánytól, hanem a szovjet kormánytól ered.

A szovjet kormány természetesen nem vállalhatott szerepet ebben a szennyes elképzelésben. A szovjet kormány kijelentette, hogy hajlandó támogatni Jugoszlávia követeléseit, ha a jugoszláv kormány becsületesen és hivatalosan megfogalmazza ezeket a követeléseket, vállalva a teljes felelősséget, amire azonban a jugoszláv kormány nem volt hajlandó.

**Külföldi Kéjpostája**

WASHINGTON (Agerpres.) — Az irani sah, Pehlevi, elfogadta Truman elnök meghívását, hogy látogatást tegyen az Egyesült Államokban. Ez a híradás egyidőben látott napvilágot azzal a hírrel, amelyet a Journal de Commerce hozott nyilvánosságra és amelynek értelmében az összes középkeleti országok, amelyek petroleumforrásokkal rendelkeznek, felkeltették az amerikai nagyipari

E tények megvilágításában a Szovjetunió külügyminisztériuma szükségesnek tartja megcáfolni a jugoszláv kormány augusztus 3-i jegyzékében foglalt ama kijelentést, hogy a szovjet kormány képviselője javasolta volna, hogy Jugoszlávia korlátozza területi követeléseit.

3. Ezzel egyidejűleg, amint utólag kiderült, a jugoszláv kormány — a szovjet kormány háta mögött — Belgrádban és Londonban titkos tárgyalásokat folytatott Anglia képviselőivel és titokban megegyezésre jutottak velük a Szovjetunióval szemben, a Szlovén-Karintiáról való lemondás tekintetében. Jóllehet a Szovjetuniónak szövetségi szerződése van Jugoszláviával, a szovjet kormány máig sem tudja, milyen dolgokban egyeztek meg ezek az urak. A jugoszláv kormány azt állítja, hogy ezek a tárgyalások nem tartalmaztak semmiféle titkot a Szovjetunióval szemben és hivatkozik Kardeljnek A. I. Visinszkijhez intézett levelére.

Csak hogy Kardelj levelében nincs szó arról, hogy a jugoszláv kormány tárgyalásokra készül Anglia képviselőivel, a fenti alapon.

Azóta két év telt el, de a szovjet kormány előtt ma sem ismeretes, hogy ki ellen irányultak ezek a tárgyalások. Az, amit a sarokbaszorított jugoszláv kormány a szovjet nagykövettel közölt ezekkel a kulissza mögötti tárgyalásokkal kapcsolatban, tizedrészt sem teszi ki annak, ami a tárgyalásokon valóban történt. Egy dolog kétségtelen: ezeken a kulissza mögötti tárgyalásokon megegyezés történt a karintiai szlovének érdekeinek terhére, Jugoszlávia nemzeti jogainak rovására.

4. A jugoszláv jegyzék hazug és rágalmozó módon azt állítja, hogy a szovjet kormány nem kívánja megcáfolni az osztrák sajtó értesülését „egy ígéretéről, amelyet Sztálin adott volna Renner, osztrák köztársasági elnöknek, az 1938 évi osztrák határok biztosítása tekintetében”. A jugoszláv kormány tudja, hogy az osztrák sajtó ilyen természetű értesülései kóholtak és hazugok.

Mindebből kitűnik, hogy a Szovjetuniót rágalmozva, a jugoszláv kormány kénytelen önmagát megcáfolni.

körök érdeklődését. — A cikkben hangsúlyozzák, hogy Iran jó piac lehet az amerikai gépek és egyéb árucikkek számára.

HELSINKI (Agerpres.) — Az építőipari munkások szakszervezetének végrehajtóbizottsága figyelmeztette az ár- és fizetési ügyosztályt, hogy amennyiben augusztus 17-ig nem teljesíti a szakszervezet kérését az építőipari munkások fizetésének javítására vonatkozóan, úgy az összes finnországi munkahelyeken az építőipari munkások sztrájkba lépnek.

5. Mindezek a körülmények arra a következtetésre vezetnek a szovjet kormányt, hogy a jugoszláv kormány áthágta a szövetséges kötelezettségeit a Szovjetunió iránt és nem úgy viselkedik, mint a Szovjetunió szövetséges, hanem mint ellenfele. A jugoszláv kormányt, vagy a kormány fontos személyiségeit erős kötelek fűzik a külföldi kapitalisták táborához. A jugoszláv kormány egyre jobban csatlakozik a Szovjetunióval szembenálló imperialista körökhöz és blokkot alkot velük. A szovjet kormány nem tekintheti többé a jugoszláv kormányt a Szovjetunió szövetségesének. Ha a jugoszláv kormány a Szovjetunióval való együttfront helyett az imperialista körökkel való együttfrontot akarja, am tartásuk fenn követeléseit ezek a körök.

Ami a Külügyminiszterek Tanácsának Párisban megtartott utolsó ülészakát illeti, a szovjet kormány előtt világossá vált, hogy a jugoszláv kormány Szlovén-Karintia kérdésében kétkulacsosságra építi tervét. Ez a terv abból áll, hogy hivatalosan fenntartja követeléseit Szlovén-Karintiának a Jugoszláv Köztársasághoz csatlakozása iránt, miközben a jugoszláv kormány, a Szovjetunió előtt titokban tartott tárgyalásokon, valójában már megegyezett a nyugati hatalmakkal a Szlovén-Karintiáról való lemondás tekintetében. A szovjet kormány természetesen nem kíván semmiféle kapcsolatot vállalni a jugoszláv kormánynak ezzel a Jugoszlávia népeit félrevezető politikájával és nem véd olyan álláspontot, amelyről a jugoszláv kormány még 1947 áprilisában lemondott, Kardelj Visinszkijhez intézett levelében.

6. A jugoszláv kormány jegyzékében méltatlankodását fejezi ki amiatt, hogy a Szovjetunió külügyminisztere nem volt hajlandó fogadni Párisban a jugoszláv kormány képviselőit. Am itt semmi ok sincs a méltatlankodásra. Képviselőinek elküldésével, a jugoszláv kormány azt a hamis látszatot akarta kelteni Jugoszlávia népei előtt, hogy továbbra is baráti kapcsolatokat akar fenntartani a Szovjetunióval. A Szovjetunió külügyminisztere nem fogadta a jugoszláv képviselőket, hogy leleplezze ezt a csalást és megmutassa, hogy a szovjet kormány nem hajlandó segédkezni a jugoszláv kormánynak népe félrevezetésében. Hadd tudják meg Jugoszlávia népei, hogy a szovjet kormány nem barátok és szövetségesnek tekint Jugoszlávia jelenlegi kormányát, hanem a Szovjetunió ellenfelének.

## JÖVŐ

A Román Munkáspárt aradmegyei bizottságának, a megye és a város ideiglenes bizottságainak lapja.

Taxa postala plătite în numerar conf. apr. Nr. 59352/947.

Szerkesztőség: Arad, Petőfi uca 1. Telefon: 30—87.

Kiadóhivatal: Köztársaság utja 96. Telefon: 20—76.

Tip. „GUTENBERG”.